

Sutarties Nr./ Agreement No.: \_\_\_\_\_ Data/ Date: \_\_\_\_\_

Bankas – Nordea Bank Finland Plc, registruotas adresu Aleksanterinkatu 36, Helsinkis, Suomija, identifikavimo kodas 1680235-8, Lietuvos Respublikoje atstovaujamas Nordea Bank Finland Plc Lietuvos skyriaus, registruoto Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, įmonės kodas 112025592, PVM mokėtojo kodas LT100001234611, buveinės adresas Didžioji g. 18/2, Vilnius LT-01128, Lietuva./ The Bank - Nordea Bank Finland Plc, business identity code 1680235-8, legal address Aleksanterinkatu str. 36, Helsinki, Finland FIN-00020 Nordea, represented within Republic of Lithuania by Nordea Bank Finland Plc Lithuania Branch, registered at legal persons register of the Republic of Lithuania, business identity code 112025592, VAT taxpayer code LT100001234611, legal address Didžioji str. 18/2, Vilnius

**PILDYTI DIDŽIOSIOMIS RAIDĖMIS/ FILL IN WITH CAPITAL LETTERS**  
 Laukų pažymėtus \* privalo pildyti tik klientai, pageidaujantys MC BUSINESS kortelės/ Fields marked with \* shall only be filled in by customers applying for MC BUSINESS card

<input type="checkbox"/> MC BUSINESS	<input type="checkbox"/> MC BUSINESS DEBIT	<input type="checkbox"/> MC BUSINESS DEBIT BE KELIONIŲ DRAUDIMO/ WITHOUT TRAVEL INSURANCE	<input type="checkbox"/> Papildomų kortelių užsakymas/ Ordering the additional cards	<input type="checkbox"/> Sąlygų pakeitimas/ Amendment of the conditions
--------------------------------------	--	---	--	---

<b>PAREIŠKĖJAS/ APPLICANT</b>	Kliento pavadinimas/ Customer name		21 simbolis/ 21simbols	
	Kliento identifikacinis kodas/ Customer's identification code		Elektroninio pašto adresas/ E-mail	
	Buveinė/ Address			
	Kliento einamoji sąskaita/ Customer's current account		Banko sąskaita susieta su debeto kortelėmis/ Bank account for debit cards	
	Atsakingas asmuo (vardas, pavardė)/ Person in charge (name, surname)		Pareigos/ Job title	
	Tel.		Fax.	
	MC BUSINESS kortelių sąskaitų (ataskaitų) pateikimo būdas*/ MC BUSINESS cards invoices (reports) will be delivered*		<input type="checkbox"/> Per E-pay/ Via E-pay	<input type="checkbox"/> Paštu/ by mail

Bendras pageidaujamas kredito limitas mėnesiui (LTL)\*/  
 Total applied credit limit per month (LTL)\*

<b>NAUDOJIMOSI LIMITAI/ USAGE LIMITS</b>	Standartiniai Banko taikomi atsiskaitymų už prekes ir bankomatų naudojimosi limitai 24 val.:/ Standard POS and ATM 24h usage limits applied by the Bank: <b>6000 LTL</b> <input type="checkbox"/> Mes sutinkame su standartiniais Banko taikomais naudojimosi limitais./ We agree with standard usage limits applied by the Bank.
	Norėdami nustatyti kitus atsiskaitymų už prekes ir bankomatų naudojimosi limitus, žemiau prie atitinkamo kortelės turėtojo pažymėkite pageidaujamų limitų dydžius. Limito dydis negali viršyti bendro suteikto kredito limito dydžio./ Naudojimosi limitai gali būti pakeisti užpildžius atitinkamą prašymą./ Non standard POS and ATM usage limits can be chosen by filling in boxes next to cardholders' information below. Applied limit cannot exceed credit limit amount. Usage limits can be changed by filling in additional application.

Užtikrinimo priemonė\*/  
 Collateral\*  indėlis/ deposit  garantija/ guarantee  kita/ other suma/ sum

**Dokumentai pateikti su Prašymu-sutartimi/ Documents to be presented with the Application-agreement**

- 1. Dokumentai, patvirtinantys įgalinimus sudaryti ir pasirašyti šį Prašymą-sutartį, jeigu tai nenumatyta verslo kliento steigimo dokumentuose ar kituose atitinkamuose dokumentuose./ Documents confirming authorizations to enter and sign this Application-agreement, if respective is not provided in bylaws of the corporate customers or other correspondent documents.
- 2. Kortelių turėtojų asmens dokumentų kopijos./ Copies of the cardholders' identification documents.
- 3. Kliento sprendimas dėl pageidaujamo bendro kredito kortelių limito ir jo paskirstymo kortelių turėtojams./ Customer's decision of the required total credit limit and its allocation between cardholders.
- 4. Metinė ir paskutiniojo ketvirčio finansinės ataskaitos (balansas, pelno (nuostolio) ataskaita)/ Annual report and a financial statement for the last quarter of a current year (balance sheet, income statement).

Prisijungimo prie E-pay sistemos vardas ir slaptažodis bus išsiųstas Kliento atsakingam asmeniui, nurodytam šiame Prašyme-sutartyje, Banko sąskaitos sutartyje ar atskirame susitarime su Banku./ Login name and password for the E-pay system will be sent to the customer's person who is in charge, stated in this Application-agreement, Agreement of the current account or in a separate agreement with the Bank.

Banko patvirtinimas išduoti mokėjimo kortelę yra laikomas rašytinės sutarties sudarymu tarp Pareiškėjo (verslo kliento) ir Banko (kartu Bankas ir Pareiškėjas vadinami šalimis) ir įpareigoja šalis laikytis bei vykdyti įsipareigojimus, nustatytus Kortelių išleidimo ir naudojimo sąlygų aprašo verslo klientams, kurios yra laikomos neatskiriama šios sutarties dalimi./ Bank's approval on payment card issuing is considered as a written agreement concluded between the Applicant (corporate customer) and the Bank (hereinafter the Bank and the Applicant are referred to as the parties), which obliges parties to observe and fulfil the obligations determined in the description of the terms on card's issuance and usage for the corporate customer's, which are inseparable part of this agreement.

Prašome išduoti pageidaujamą kortelę(-es) Prašyme-sutartyje nurodytam(-iems) asmeniui(-ims) ir prisiimame visą finansinę atsakomybę už visas operacijas atliktas su šia (-šiomis) kortele(-ėmis)./ We ask to issue a requested card(-s) to the person(-s) indicated in the Application-agreement and assume all financial liability for all operations, made with this (those) card (-s).

Patvirtiname, kad susipažinome ir sutinkame su Banko paslaugų teikimo bendrosiomis taisyklėmis, Kortelių išleidimo ir naudojimo sąlygų aprašu verslo klientams ir Kainynu bei įsipareigojame jų laikytis. Mes suteikiame teisę Bankui nurašyti nuo visų mūsų sąskaitų, atidarytų Banke, lėšas pasirinktos(-ų) kortelės(-ių) įsiskolinimui padengti bei apmokėti už Banko suteiktas paslaugas./ We confirm that we got acquainted and agree with the General Rules for the Provision of Services of the Bank, the description of the terms on card's issuance and usage for the corporate customer's and Pricelist and undertake to comply with them. We grant a right to the Bank to debit all our accounts, opened at the Bank, to cover the used card(-s) limit and fees for the services provided by the Bank.

**Patvirtiname, kad visa tai kas yra išdėstyta Prašyme-sutartyje yra teisinga./ We hereby do confirm, that everything stated herein is true and correct.**

Atstovų v., pav., parašai/  
 Representatives names,  
 surnames and signatures

A.V./ Seal

Data / Date

